

Leer y comprender un texto: el trabajo con documentos

Los historiadores son las personas que se dedican a investigar y analizar el pasado de las sociedades. Para hacerlo, estudian las fuentes de la historia, es decir, las huellas o rastros que han dejado las sociedades. Una de las principales fuentes de la historia son los documentos escritos: cartas, notas periodísticas, libros, leyes, anotaciones o listados, entre otros.

Cuestiones para tener en cuenta al leer documentos

Los documentos son muy útiles para estudiar el pasado. No solo nos permiten conocer los sucesos que relatan, sino también las costumbres y los modos de vida de las personas que los escribieron.

Para trabajar con documentos escritos hay que tener en cuenta algunas particularidades:

- Son textos que muchas veces presentan dificultades para la lectura porque tienen expresiones y usos del idioma que no son habituales en nuestro lenguaje actual. Por eso hay que leerlos con cuidado y averiguar el significado de los términos que no se conocen.
- No siempre los textos describen las cosas tal como sucedieron. Aunque intenten ser objetivos, los autores siempre ofrecen un punto de vista de los hechos. Por otra parte, muchas veces quienes escribieron los documentos tenían una finalidad determinada, como beneficiar o perjudicar a alguien.
- El lenguaje varía según el tipo de texto que se analice. Una persona no se expresa de la misma forma cuando le escribe una carta a un amigo que cuando hace anotaciones personales en un cuaderno o cuando escribe un discurso para un acto.

Distintos tipos de documentos

Los documentos históricos pueden ser **públicos** (revistas, periódicos, leyes, actas, discursos) o **privados** (cartas personales o diarios íntimos, por ejemplo). Los documentos privados tienen la peculiaridad de que en ellos sus autores suelen decir cosas que no siempre dirían públicamente y no disimulan su estado de ánimo. En ambos tipos de documentos es importante entender no solo lo que el texto dice, sino también conocer la intención de los autores y el contexto en que fueron escritos.

¿Los siguientes documentos son públicos o privados? Escribí debajo de cada uno lo que corresponda.

Río de Janeiro, 28 de octubre de 1846

Querida Florencia:

Hace pocos días que te he escrito pero no quiero dejar salir ningún buque sin darte noticias mías. ¡Qué calor, hija! No tienes idea de esto. No sé si aguantaré el verano. [...] Vamos a otra cosa. Antes de anoche estuve en el baile del Casino donde fueron el Emperador y la Emperatriz. [...]

Carta de Mariquita Sánchez de Thompson a su hija Florencia, en *Intimidad y política*. Diario, cartas y recuerdos. Buenos Aires, Adriana Hidalgo editora, 2004.

12/1898. A la noche fuimos con papá y mamá a ver el Cinematógrafo en la Exposición en el Pabellón Argentino. Yo lo veía por primera vez. Vimos las maniobras de los marineros en un buque, la llegada de un tren a Londres, con las inglesitas tan monas. Luego vimos otro tren llegando a Lourdes cargado de enfermos a los que bajaban en camillas. [...]

Gálvez, Lucía. Delfina Bunge. Diarios íntimos de una época brillante. Buenos Aires, Planeta, 2000.

Publicidad de un fonógrafo en la revista *Caras y Caretas*, año 1900.

Artículo P.º - Declárese Capital de la República el municipio de la ciudad de Buenos Aires, bajo sus límites actuales y después que se haya cumplido el requisito constitucional de que habla el artículo 8º de esta ley.
Artículo 2º. - Todos los establecimientos y edificios públicos situados en el municipio quedarán bajo la jurisdicción de la Nación, sin que los municipales pierdan por eso su carácter.
[...]

Ley N° 1029.
Sancionada por el Congreso Nacional el 20 de septiembre de 1880 y promulgada al día siguiente por el Poder Ejecutivo, presidido por Nicolás Avellaneda.



El camino hacia la unificación del país

- El siguiente documento es una carta enviada por Justo José de Urquiza al doctor Salustiano Zavalía, un político tucumano con el que tenía una gran amistad. Léelo con atención y, luego, respondé a las preguntas en tu carpeta.

Mi estimado Zavalía:

Felipe Varela y su montonera jamás pudo ser la expresión o el agente de mis ideas. [...]

Mi patria sabe que soy hombre de principios, y no de montoneras: jamás las he tolerado siquiera. Reprobé todas las que se lanzaron contra Buenos Aires en tiempo de su rebelión contra la República. No usé el recurso miserable de lanzar bandas sueltas ni siquiera contra los tiranos. [...] Conoce usted mis tres campañas contra Buenos Aires. La de Caseros, con su anticipado y heroico pronunciamiento. La de Cepeda, campaña en que renuncié a completar la victoria por evitar el asalto a la ciudad más rica de la República, para impedir los desórdenes consiguientes. La de Pavón, en la que me sustraje a la continuación de la lucha, después de una batalla indecisa, sacrificando hasta mi prestigio, con tal de no cargar con la responsabilidad de los desórdenes y la ruina que causaría una guerra larga y azarosa. [...]

Algunos amigos me pedían que me pronunciara a favor de la revolución de Varela; otros que la condenase para desacreditarla. Ni una, ni otra cosa hice. La primera, porque no soy de los que se aprovechan del desorden para ganar un puesto público. Lo segundo, porque tocaba a la autoridad reclamar mis servicios [...]. Y la autoridad tenía una prueba de mi abnegación, para acreditarle que hubiese acudido en su ayuda, si lo hubiese solicitado. Esa prueba de abnegación a la que aludo es la guerra del Paraguay. Largamente me esforcé para evitarla [...]; pero la guerra estalló, el Presidente Mitre solicitó mi apoyo y se lo presté arrastrando forzosamente a un pueblo, para quien esa lucha era terriblemente antipática [...].

Tantos hechos, ¿no bastan para salvarme de la imputación absurda de alentar una lucha como la que ha hecho Varela? [...]

Justo José de Urquiza.

Palacio San José, Entre Ríos. 11 de febrero de 1868.

- a) ¿Quién escribió la carta? ¿Dónde? ¿Cuándo?
- b) ¿A quién estaba dirigida?
- c) ¿Cuál es el motivo por el que escribió la carta?
- d) ¿Qué argumentos utiliza para reforzar su afirmación?

La información que podés obtener de los documentos es mucho más rica si comprendés bien el tema que estás estudiando. Averiguá quién fue Felipe Varela, qué fue la “revolución de Varela”, leé sobre la Guerra del Paraguay y verás como la carta de Urquiza te brinda más información.